

Kodex pro třetí strany

Verze 3.0

Leden 2023

**Etika, riziko a dodržování
předpisů**
Zásady a směrnice

Obsah

Úvod	3
Monitorování podle našich standardů.....	4
Standards společnosti Novartis pro třetí strany	4
1 Lidská práva.....	4
2 Pracovní práva – spravedlivé pracovní postupy.....	5
2.1 Svobodný výběr zaměstnání	5
2.2 Nevyužívání dětské práce	5
2.3 Nulová tolerance diskriminace.....	6
2.4 Musí být zajištěno spravedlivé zacházení	6
2.5 Zajištění pravidelného zaměstnání	6
2.6 Vyplácení spravedlivé mzdy a benefitů	6
2.7 Pracovní doba nesmí být nadměrná.....	7
2.8 Musí být respektováno právo na svobodu sdružování a kolektivní vyjednávání.....	7
3 Zdraví a bezpečnost	7
3.1 Informace o nebezpečí.....	8
3.2 Rizika a bezpečnost procesů.....	8
3.3 Ochrana pracovníka	8
3.4 Připravenost a reakce na nouzové situace.....	8
4 Dodržování předpisů a udržitelnost v oblasti ochrany životního prostředí	8
4.1 Dodržování předpisů v oblasti životního prostředí.....	8
4.2 Ekologická udržitelnost.....	9
5 Blaho zvířat	9
6 Boj proti úplatkářství a spravedlivá soutěž.....	10
6.1 Boj proti úplatkářství.....	10
6.2 Spravedlivá soutěž	11
7 Ochrana osobních údajů a informací.....	11
8 Odpovědné minerály	12
9 Kvalita (správná výrobní praxe)	12
10 Obchodní sankce a kontrola vývozu.....	12
11 Rozpoznání obav	13
12 Systémy řízení.....	13
12.1 Závazek a odpovědnost	13
12.2 Právní požadavky a požadavky zákazníků.....	13
12.3 Řízení rizik	13
12.4 Vztahy s třetími stranami.....	13
12.5 Právo na audit	13
12.6 Dokumentace	14
12.7 Školení a kompetence.....	14
12.8 Neustálé zlepšování	14
12.9 Řízení kontinuity podnikání (Business Continuity Management).....	14
Potvrzení	14
Odmítnutí odpovědnosti	14
Přehled použitých pojmů.....	16
Reference a bibliografie.....	18

Úvod

Zatímco cíle společnosti Novartis – přetvořit medicínu s cílem zlepšit a prodloužit lidské životy – řídí naše hodnoty a definuje naši kulturu, naše etické zásady nás vedou při každodenním rozhodování a zajišťují, že jednáme čestně a děláme, co je správné.

Společnost Novartis u svých třetích (spolupracujících) stran podporuje společenské a environmentální hodnoty vycházející z iniciativy OSN „Global Compact“ a obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, přičemž, kdykoli je to možné, využívá svůj vliv na podporu jejich přijímání. Také Kodex společnosti Novartis pro třetí strany (dále jen „Kodex pro třetí strany“) vychází z výše uvedené iniciativy a obecných zásad OSN a dalších mezinárodních standardů nebo uznávaných osvědčených postupů (praxe). Kodex pro třetí strany je v souladu s Etickým kodexem společnosti Novartis, který je závazný pro všechny zaměstnance společnosti Novartis.

Požadavkem společnost Novartis je, aby třetí strany dodržovaly standardy definované Kodexem pro třetí strany. Kromě toho se od našich třetích stran očekává, že přijmou standardy, které zahrnují stejné zásady a obsah jako náš Kodex pro třetí strany u svých vlastních dodavatelů a že budou plnit požadavky nad rámec zákona.

Jako člen Iniciativy pro farmaceutický dodavatelský řetězec (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI) společnost Novartis přizpůsobuje kodex pro třetí strany zásadám farmaceutického průmyslu pro odpovědné řízení dodavatelského řetězce v oblasti etiky, lidských práv, pracovních práv, zdraví a bezpečnosti, životního prostředí a souvisejících systémů řízení.

Společnost Novartis věří, že společnosti a podnikání nejlépe slouží odpovědné obchodní chování a postupy. Základem tohoto přesvědčení je, že podnikání by nemělo být provozováno pouze v souladu s platnými právními předpisy a pravidly, ale že naše chování zohledňuje i základní společenské zájmy. Společnost Novartis si je vědoma, že rozdíly v místních provozních prostředích a zákonech vytvářejí výzvy při uplatňování standardů společnosti Novartis, jak je globálně definováno v Kodexu pro třetí strany. Společnost Novartis také věří, že naše standardy jsou nejlépe implementovány prostřednictvím přístupu neustálého zdokonalování, který v průběhu času zlepšuje výkon třetích stran.

Kodex pro třetí strany nenahrazuje místní zákony ani pracovní smlouvy. Společnost Novartis očekává, že třetí strany budou kromě zde obsažených standardů fungovat v souladu s platnými právními předpisy a kolektivními smlouvami. Pokud by dodržování Kodexu pro třetí strany porušovalo místní právní předpisy nebo dohody o kolektivním vyjednávání, očekává se, že třetí strany budou dodržovat místní požadavky a budou se snažit dodržovat zásadu, která je základem příslušného standardu v Kodexu pro třetí strany.

Steffen Lang, Ph.D.

President, Novartis Operations
předpisů

Klaus Moosmayer, Ph.D.

Hlavní ředitel pro etiku, rizika a dodržování

Odkazy na tuto stránku a slovníček používaných pojmů naleznete na konci tohoto dokumentu.

Monitorování podle našich standardů

Dodržování standardů obsažených v Kodexu pro třetí strany je jedním z kritérií používaných při výběru a hodnocení třetích stran společnosti Novartis.

Společnost Novartis očekává, že třetí strany budou dodržovat platné právní předpisy a jakékoli vyšší standardy uvedené v tomto dokumentu. Za určitých okolností, kdy třetí strany prokázaly a nadále prokazují zásadní závazek ke zlepšování, je společnost Novartis ochotná s nimi spolupracovat, aby přinesla zlepšení prostřednictvím zapojení a spolupráce. To může zahrnovat audity, vývoj a sledování nápravných opatření, odkazování třetích stran na externí odborníky a další přiměřené plány na zlepšení.

Standardy společnosti Novartis pro třetí strany

1 Lidská práva

Společnost Novartis se zavázala podnikat způsobem, který respektuje práva a důstojnost všech lidí. Budeme usilovat o prevenci, zmírnění a nápravu nežádoucích dopadů lidských práv na naše pracoviště, obchodní činnosti a v komunitách, ve kterých pracujeme. Za účelem splnění tohoto závazku a v souladu s Obecnými zásadami OSN pro podnikání a lidská práva (UNGP) je společnost Novartis povinná identifikovat, posoudit a řešit veškerá rizika nebo dopady na lidská práva ve svých provozech a dodavatelských řetězcích.

Společnost Novartis se zavázala spolupracovat s třetími stranami, které jednají způsobem, jenž je v souladu s našimi hodnotami a etickými zásadami, včetně dodržování lidských práv. Kromě konkrétních požadavků týkajících se lidských práv zaměstnanců stanovených v „Části 2. Pracovní práva – spravedlivé postupy při zaměstnávání“ se od třetích stran očekává a je jim důrazně doporučováno provádět hloubkové prověrky náležité péče v oblasti lidských práv, jak je stanoveno v UNGP, u všech mezinárodně uznávaných lidských práv; přinejmenším u těch stanovených v Mezinárodní listině lidských práv (International Bill of Human Rights, dále jen „IBHR“) tj. ve Všeobecné deklaraci lidských práv (Universal Declaration of Human Rights, dále jen „UDHR“), Mezinárodním paktu o občanských a politických právech (International Covenant on Civil and Political Rights, dále jen „ICCPR“), Mezinárodním paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech (International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, dále jen „ICESCR“) a v zásadách týkajících se základních práv stanovených v Deklaraci Mezinárodní organizace práce o základních zásadách a právech při práci (International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, dále jen „ILO Declaration“).

Hloubková kontrola v oblasti lidských práv je průběžný proces, jehož prostřednictvím se třetí strany mohou „dozvědět a prokázat“, že dodržují lidská práva. Sem spadá hodnocení rizik ohrožujících lidská práva, začlenění zjištění do rozhodování a opatření ke zmírnění rizik, sledování účinnosti těchto opatření a interní i externí komunikaci. UNGP doporučuje, aby všechny společnosti, bez ohledu na velikost, sektor nebo provozní podmínky, věnovaly náležitou pozornost lidským právům s cílem prevence nebo zmírňování jakýchkoli rizik pro lidská práva, která způsobují, k nimž přispívají nebo která jsou přímo navázána na jejich provozy, produkty nebo služby prostřednictvím jejich obchodních vztahů, a aby se podílely na částečné nebo celkové nápravě dopadů na lidská práva, na nichž se podílejí nebo k nimž přispívají.

V případě vnímaného rizika porušení lidských práv jsou třetí strany povinny nás o tom informovat a o krocích, které podnikly, aby takovému porušení zabránily nebo ho zmírnily, a pokud to není možné, aby třetí strana zajistila nápravu nepříznivého dopadu na lidská práva, pokud jej způsobila nebo k němu přispěla. Veškerá oznámení se zasílají na adresu human.rights@novartis.com.

2 Pracovní práva – spravedlivé pracovní postupy

Třetí strany se zavazují dodržovat lidská práva pracovníků, jak jsou stanovena v Mezinárodní listině lidských práv, a podporovat důstojnou práci a čtyři pilíře Agendy důstojné práce Mezinárodní organizace práce.

Od třetích stran se očekává, že budou jmenovat specializované pracovníky odpovědné za lidské zdroje, kteří budou dohlížet na dodržování pracovních pravidel kodexu pro třetí strany.

Společnost Novartis očekává, že třetí strany zavedou proces hodnocení rizik pro svůj vlastní dodavatelský řetězec v souladu s normami definovanými v tomto dokumentu a že s kodexem pro třetí strany seznámí své vlastní dodavatele a partnery. Od třetích stran se očekává, že budou mít přehled o svém dodavatelském řetězci a budou uplatňovat odpovědné postupy při získávání zdrojů a nákupu.

Kodex pro třetí strany se vztahuje na všechny zúčastněné strany v dodavatelském řetězci společnosti Novartis, včetně pracovníků na pracovišti i mimo něj, kteří jsou přímo zaměstnáni třetími stranami nebo agenturami a jinými zprostředkovateli.

2.1 Svobodný výběr zaměstnání

STANDARD

Třetí strany nesmí využívat žádnou formu moderního otroctví, včetně jakékoli formy vězeňské práce, ani se na ní podílet.

Pracovníci mohou svobodně opustit své zaměstnání po přiměřené výpovědní lhůtě a při odchodu dostanou mzdu včas a v plné výši.

Pracovníci nejsou povinni předkládat originály svých osobních dokladů, aby si zajistili zaměstnání, pokud to nepovolují nebo nevyžadují místní zákony. V každém takovém případě musí mít vždy přístup ke svým dokladům.

Pracovníci se mohou kdykoli svobodně přepravovat do a ze svého zaměstnání nebo bydliště a nejsou kontrolováni ochranou.

Pracovníci nehradí náborové poplatky ani zálohy, aby si zajistili práci, ubytování poskytované zaměstnavatelem ani školení a vybavení potřebné k výkonu práce.

Třetí strany musí zodpovědně přijímat migranty za práci ze zahraničí:

- Žádný pracovník by neměl platit náborový poplatek nebo zálohu na zajištění zaměstnání.
- Třetí strany dohlížejí na všechny kroky náborového procesu a provádějí hloubkovou kontrolu v každé fázi procesu pracovní migrace.
- Třetí strany zajistí, aby migranti za práci ze zahraničí měli v průběhu celého procesu pracovní migrace přístup k mechanismům pro podávání stížností v jazyce, kterému rozumí, a které jim umožní účinný přístup k nápravě.
- Třetí strany zajistí bezpečný a důstojný návrat migrujících pracovníků do země původu kdykoli, bez obav z represí či sankcí a bez mimořádných dluhů.

Třetí strany zajistí, aby soukromé nebo veřejné bezpečnostní složky najaté třetí stranou pro bezpečnostní nebo jiné účely neporušovaly lidská a pracovní práva žádného pracovníka.

2.2 Nevyužívání dětské práce

STANDARD

Děti pod minimálním věkem způsobilosti k práci, věkem povinné školní docházky nebo věkem, který je stanoven v hlavních úmluvách Mezinárodní organizace práce (podle toho, co je vyšší) nesmí být zaměstnávány.

Žádný mladý pracovník mladší 18 let nesmí být pověřen rizikovou nebo noční prací nebo jakoukoli formou nucené práce. Mladí pracovníci musí být starší, než je v dané zemi zákonem stanovený věk pro zaměstnání a věk stanovený pro ukončení povinné školní docházky.

Pokud se zjistí, že se děti podílejí na zakázané dětské práci, zavedou třetí strany vhodný plán podpory dítěte, který může zahrnovat odebrání dítěte z pracoviště a zároveň pokračování ve

vyplácení mzdy a nákladů na formální nebo odbornou přípravu, ubytování nebo jiných nákladů podle potřeby, a to až do dosažení dospělosti dítěte. Tyto politiky a programy musí být v souladu s ustanoveními příslušných norem MOP.

2.3 Nulová tolerance diskriminace

STANDARD

Diskriminace kdykoli od náboru až po ukončení pracovního poměru z důvodů, jako je rasa, status národnostní nebo etnické menšiny, etnický původ, barva pleti, věk, pohlaví, sexuální orientace, gender, genderová identita nebo vyjádření, sociální původ, zdravotní postižení, náboženství, politická příslušnost, členství v odborech nebo sdruženích, těhotenství, rodinný stav nebo jakákoli jiná chráněná kategorie definovaná místními zákony, není tolerována.

Jsou zavedeny disciplinární postupy a postupy pro podávání stížností v případě diskriminace a všichni pracovníci jsou informováni o tom, jak mohou nahlásit případy diskriminace nebo nespravedlivých pracovních praktik. Třetí strany musí prosazovat zásady zákazu odvetných opatření, které umožní pracovníkům vyjádřit své obavy ohledně pracoviště bez obav z odplaty nebo ztráty zaměstnání.

2.4 Musí být zajištěno spravedlivé zacházení

STANDARD

Třetí strany budou s pracovníky zacházet důstojně a s respektem a zajistí jim pracoviště bez obtěžování a bez hrozby tvrdého a nelidského zacházení. Pracovníci nejsou vystaveni šikaně, sexuálnímu obtěžování, tělesným trestům, jakémukoli slovnímu, sexuálnímu, fyzickému či psychickému zneužívání nebo nátlaku jakéhokoli druhu, ani jim takový nátlak nehrozí.

Pracovníci chápou, že disciplinární řízení a postupy podávání stížností a pokuty vystavené pracovníkům v rámci disciplinárního řízení jsou zákonné a spravedlivé. Vedoucí pracovníci, manažeři nebo spolupracovníci, u nichž se ukáže, že zneužívají pracovníky, jsou odpovídajícím způsobem podrobeni disciplinárnímu řízení.

Pracovníci nejsou podrobováni zbytečným tělesným prohlídkám.

Bezpečnostní tělesné prohlídky vykonávají pouze autorizované osoby v souladu s místními právními standardy a osobami stejného pohlaví.

Pracovníci nemusí platit nadřízeným, vedoucím nebo spolupracovníkům, aby se vyhnuli viktimizaci nebo aby se jim dostalo přednostního zacházení.

2.5 Zajištění pravidelného zaměstnání

STANDARD

Zaměstnanecké vztahy by měly být založeny smlouvou na základě vnitrostátních právních předpisů a osvědčených postupů v odvětví. Podmínky zaměstnání jsou pracovníkům sděleny písemně (v papírové nebo elektronické podobě) v jazyce, kterému rozumí, před nástupem do zaměstnání.

Povinnosti vůči zaměstnancům vyplývající z pracovněprávních předpisů nebo předpisů o sociálním zabezpečení v rámci řádného pracovního poměru, se nesmí obcházet využíváním pouze pracovních smluv, subdodávek nebo dohod o práci z domova nebo programů pro stážisty, pokud neexistuje skutečný záměr předávat dovednosti nebo poskytovat řádné zaměstnání, ani se těmito povinnostmi nelze vyhýbat nadměrným využíváním pracovních smluv na dobu určitou.

2.6 Vyplácení spravedlivé mzdy a benefitů

STANDARD

Mzdy a benefity by měly být spravedlivé a přiměřené. Mzdy a benefity za standardní pracovní dobu, s výjimkou přesčasů, by měly odpovídat minimálním národním požadavkům nebo referenčním hodnotám odvětví, podle toho, která z nich je vyšší. Důrazně vyzýváme všechny třetí strany, aby pracovníkům vyplácely mzdu odpovídající životnímu minimu, která je srovnatelná s místním trhem.

Platební podmínky jsou pracovníkům sdělovány písemně (v papírové nebo elektronické podobě) v jazyce a formátu, kterému rozumí, ještě před nástupem do zaměstnání a při každé výplatě.

Srážky jako disciplinární opatření se provádějí pouze v souladu s místními právními předpisy.

Musí být zajištěna stejná mzda za stejnou práci – dočasní pracovníci, smluvní partneři nebo pracovníci ve zkušební době mají nárok na stejnou odměnu jako jejich přímo zaměstnaní kolegové s trvalou prací.

Za práci přesčas se hradí příplatek v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo kolektivními smlouvami. Tam, kde výše odměny za přesčasy není určena, nesmí být odměna za přesčas nižší než 1,25 násobek běžné mzdy.

2.7 Pracovní doba nesmí být nadměrná

STANDARD

Třetí strany musí mít zavedený systém pro sledování pracovní doby a mezd vyplácených všem zaměstnancům a pro všechny pracovníky musí být vedeny úplné záznamy o pracovní době a mzdách.

Běžná pracovní doba nesmí překročit osm hodin denně nebo 48 hodin týdně (nebo v průměru 56 hodin při práci na směny).

Počet přesčasových hodin nesmí překročit limity stanovené vnitrostátními právními předpisy nebo kolektivními smlouvami, podle toho, co poskytuje pracovníkovi větší ochranu. Tam, kde neexistují regulace práce přesčas, musí být přesčasy omezeny na nezbytnou míru, aby bylo zajištěno zdraví a bezpečnosti pracovníků. Veškerá práce přesčas musí být dobrovolná a nesmí nahrazovat řádné zaměstnání.

Pracovníkům je poskytováno volno, přestávky a vhodné dovolené v souladu s místními zákony, normami MOP, kolektivními smlouvami a/nebo odvětvovými kritérii, podle toho, co jim poskytuje větší ochranu.

2.8 Musí být respektováno právo na svobodu sdružování a kolektivní vyjednávání.

STANDARD

Třetí strany budou respektovat práva pracovníků svobodně zakládat odbory, usilovat o zastoupení a/nebo vstupovat do rad pracovníků podle vlastního výběru. Pracovníci vědí, jak mohou v případě potřeby upozornit na problémy. Pokud jsou uzavřeny kolektivní smlouvy, jsou všem pracovníkům sdělovány v jazyce, kterému rozumějí.

Pracovníci a jejich zástupci musí mít možnost otevřeně komunikovat s vedením ohledně pracovních podmínek bez hrozby represí, zastrašování nebo obtěžování. Pracovníci jsou schopni kolektivně vyjednat a znají způsoby, jak upozorňovat na problémy, pokud si to přejí. Pokud jsou uzavřeny kolektivní smlouvy, jsou všem pracovníkům sdělovány v jazyce, kterému rozumějí.

Tam, kde je právo na svobodu sdružování a kolektivní vyjednávání omezeno zákonem, zaměstnavatel usnadňuje a nebrání rozvoji paralelních prostředků pro nezávislé a svobodné sdružování, vyjednávání a podávání stížností.

Dodržování předpisů a udržitelnost v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví a životního prostředí

Vzhledem k rozsahu, složitosti a velikosti dodavatelského řetězce společnosti Novartis poskytují kapitoly 3 a 4 tohoto dokumentu věnované zdraví, bezpečnosti a ekologické udržitelnosti (Health & Safety & Environmental Sustainability, dále jen „HSE“) třetím stranám základní standardy a přístupy, jejichž dodržování společnost Novartis očekává v celém dodavatelském řetězci.

Společnost Novartis očekává, že každá třetí strana bude rozumět příslušným standardům HSE ve vztahu ke svým konkrétním produktům nebo službám a podle potřeby tyto standardy dále rozšíří. Účinnost ochrany musí být ověřena vyškolenými a zkušenými nebo certifikovanými odborníky pro danou oblast.

3 Zdraví a bezpečnost

Třetí strany musí dodržovat všechny platné regulace týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti tím, že zajistí bezpečné a zdravé pracovní prostředí a v příslušných případech také bezpečné a zdravé firemní ubytování. Mezi elementy zdravotní bezpečnosti a bezpečnostní obecně patří:

3.1 Informace o nebezpečí

STANDARD Třetí strany musí mít zavedeny programy a systémy, které poskytují pracovníkům bezpečnostní informace týkající se nebezpečných materiálů a vzdělávání za účelem jejich ochrany před možnými riziky. Nebezpečné materiály mohou mimo jiné zahrnovat suroviny, izolované meziprodukty, výrobky, rozpouštědla, čisticí prostředky a odpady.

3.2 Rizika a bezpečnost procesů

STANDARD Třetí strany musí mít zavedeny systémy a programy pro identifikaci pracovních i procesních rizik a potenciálních dopadů na okolní komunity. Měly by tato nebezpečí kvantifikovat, odpovídajícím způsobem definovat úrovně rizik a mít zavedeny programy a systémy pro prevenci nebo zmírnění těchto rizik (například katastrofické úniky chemických látek, výparů, prachu).

3.3 Ochrana pracovníka

STANDARD Třetí strany musí svým pracovníkům zajistit dostatečné školení, zavést preventivní opatření k zamezení fyzické nebo duševní únavy a mít nastaveny systémy a postupy na ochranu pracovníků před vystavením chemickým, biologickým a fyzikálním rizikům (včetně fyzicky náročných úkolů) na pracovišti a v obytných prostorách poskytnutých společnostmi.

3.4 Přípravenost a reakce na nouzové situace

STANDARD Třetí strany musí vypracovat a distribuovat plány pro nouzové situace ve svých zařízeních a obytných prostorách poskytovaných společnostmi a okolních komunitách. Třetí strany by měly minimalizovat potenciální dopad jakékoli nouzové situace zavedením vhodných nouzových plánů a odpovídajících postupů.

4 Dodržování předpisů a udržitelnost v oblasti ochrany životního prostředí

Třetí strany musí dodržovat všechny platné regulace týkající se ochrany životního prostředí. Očekává se od nich, že budou jednat nad rámec požadavků právních předpisů a aktivně minimalizovat dopad svých činností a výrobků na životní prostředí v průběhu jejich životního cyklu:

4.1 Dodržování předpisů v oblasti životního prostředí

STANDARD **Povolení v oblasti životního prostředí:** Třetí strany musí mít procesy a systémy, aby zajistily soulad s platnými zákony a předpisy v oblasti životního prostředí. Je třeba získat potřebná povolení v oblasti životního prostředí, licence, informace, registrace a omezení a dodržovat jejich provozní požadavky a požadavky na podávání zpráv.

Úniky a uvolnění: Třetí strany musí mít zavedeny postupy a systémy pro prevenci a zmírnění úniků a uvolňování do životního prostředí, které podstatně zhoršují přirozené základy pro uchování a výrobu potravin nebo brání přístupu k čisté pitné vodě, ztěžují nebo ničí přístup k hygienickým zařízením nebo poškozují zdraví osob. Třetí strany napravit všechny způsobené dopady.

Kvalita vody: Třetí strany, které vyrábějí nebo formulují aktivní farmaceutické složky (API) a/nebo léčivé látky, musí nakládat s výrobními odpadními vodami tak, aby se zabránilo jakémukoli dopadu na kvalitu vody v přijímajícím vodním prostředí. Tyto třetí strany jsou povinny prokázat bezpečné úrovně vypouštění pro uvolňování do vodního prostředí v souladu s místními regulačními požadavky a dodržovat výrobní rámec průmyslové aliance AMR. Třetí strany dodávající API jsou rovněž povinny prokázat společnosti Novartis kvalitu vody zveřejněním výsledků hmotnostní bilance a/nebo analytického monitorování.

Odpad a emise: Třetí strany mají zavedeny procesy a systémy zajišťující bezpečnou manipulaci,

pohyb, skladování, recyklaci, opětovné použití nebo správu odpadu. Jakékoli generování a likvidace odpadu, emisí do vzduchu a znečišťování vod, s možností nepříznivého ovlivnění lidského zdraví nebo života nebo způsobu života okolních komunit nebo životního prostředí (s důrazem na účinné látky – Active Pharmaceutical Ingredients, dále jen „API“) musí být odpovídajícím způsobem minimalizováno, kontrolováno a/nebo ošetřeno před uvolňováním do životního prostředí.

4.2 Ekologická udržitelnost

STANDARD

Cíle: Naší ambicí jako přední farmaceutické společnosti je být katalyzátorem změn. Snažíme se o udržitelnost prostřednictvím našich vlastních provozů i provozů třetích stran, abychom se do roku 2030 stali v hodnotovém řetězci uhlíkově neutrálními a do roku 2040 čistě nulovými. Naší ambicí je také stát se do roku 2030 plastově neutrální a vodohospodářsky udržitelnou společností. Očekává se, že třetí strany budou aktivně přispívat a podporovat nás při dosahování našich environmentálních cílů.

Třetí strany zajistí, aby všechny výrobky a/nebo služby pořízené společností Novartis byly do roku 2030 uhlíkově neutrální. Třetí strany rovněž zajistí, aby se voda používala odpovědně a aby se v průběhu jejich činnosti neustále snižoval objem odpadu. Třetí strany by měly pro výrobky a/nebo služby používat ekologicky šetrné materiály, pokud je to možné.

Zapojení: Třetí strany zavedou plán udržitelnosti pro výrobky a/nebo služby pořizované společností Novartis, cíle a úkoly, zejména pokud jde o snižování emisí skleníkových plynů (GHG), odpovědné využívání vody, snižování množství odpadu a používání ekologických materiálů. V rámci tohoto plánu třetí strany definují výchozí hodnoty, stanoví milníky pro sledování své výkonnosti a identifikují možnosti zlepšení s cílem snížit svou ekologickou stopu.

Třetí strany sladí své cíle snižování emisí s iniciativou Science Based Targets (SBTi) a nechají si je schválit. Třetí strany musí být transparentní ohledně svých environmentálních postupů a výsledků prostřednictvím zavedeného globálního rámce nebo platformy pro podávání zpráv. Rovněž zajistí, aby podobné standardy dodržovali jejich dodavatelé a celý dodavatelský řetězec.

Od třetích stran se požaduje, aby zpřístupnily údaje o environmentální udržitelnosti specifické pro produkty/služby společnosti Novartis, aby bylo možné sledovat jejich výkonnost. Třetí strany si na žádost společnosti Novartis nechají zajistit příslušné údaje o životním prostředí od nezávislé třetí strany.

Třetí strany budou spolupracovat se svými dodavateli, aby aktivně minimalizovaly dopad svého dodavatelského řetězce na životní prostředí.

Třetí strany rovněž umožní společnosti Novartis vykazovat své údaje o environmentální udržitelnosti týkající se výrobků a/nebo služeb pořízených společností Novartis nezávislým platformám třetích stran v anonymizované podobě, jak může být požadováno pro účely externího vykazování, srovnávání a auditu.

Udržitelnost a efektivita zdrojů: Třetí strany mají zavedeny procesy a systémy, které usilují o pozitivní vliv na klima tím, že snižují svou uhlíkovou stopu, spotřebu odpadu a vody a účinně využívají přírodní zdroje. Každý jako člen společnosti musí chránit životní prostředí pro budoucí generace. Pokud okolní komunity spoléhají z hlediska své obživy nebo živobytí na služby ekosystému, třetí strany zajistí, že jejich využívání přírodních zdrojů neovlivní nepříznivě práva členů komunity na vodu a přiměřenou životní úroveň a že napraví jakékoli škody způsobené jejich činností.

Vystěhování a protiprávní odnětí majetku: Třetí strany se zdrží protiprávního soudního vystěhování a protiprávního odnětí pozemků, lesů a vod při získávání, výstavbě nebo jiném využívání pozemků, lesů a vod, jejichž využívání zajišťuje obživu osob.

5 Blaho zvířat

STANDARD

Se zvířaty je nutné nakládat s respektem a minimalizovat jejich bolest a stres. Testování na zvířatech by mělo být prováděno až po zvážení, zda nelze využít jinou metodu tak, aby se snížil

počet využívaných zvířat nebo se upřesnily postupy minimalizace jejich stresu. Tam, kde to je vědecky odůvodnitelné a přijatelné pro regulační orgány, měly by být zvažovány alternativy.

POŽADAVKY

Společnost Novartis se zavazuje celosvětově dosahovat vysokých standardů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, kdykoli jsou do studie nebo postupu společnosti Novartis zapojena zvířata. Standard pro péči o zvířata společnosti Novartis se vztahuje na všechny interní i externí studie společnosti Novartis prováděné na zvířatech. Odpovídá předpisům USA, konkrétně zákonu AW (USC 7; 1966) a předpisům a pokynům USA pro péči a použití laboratorních a zemědělských zvířat (včetně všech obratlovců). Pro primáty platí přísnější kritéria.

Třetí strany jsou povinny dodržovat všechny příslušné místní a národní zákony a předpisy týkající se dobrých životních podmínek zvířat. Kromě toho musí dodržovat následující klíčové zásady, které ztělesňují požadavky politiky ochrany zvířat společnosti Novartis na třetí strany – Novartis Animal Welfare Policy, dále jen „Novartis AWP“ s tím, že vždy musí být dodrženy přísnější požadavky:

- Dobré životní podmínky – blaho zvířat je prvořadým zájmem.
- 3R (Replace – Nahradit, Reduce – Minimalizovat, Snížit, Refine – Upřesnit, Vylepšit).
- Studie provádějí řádně vyškolení, kompetentní a zkušení pracovníci.
- Hotové kosmetické přípravky a jejich složky nebudou testovány na zvířatech.
- Jsou zajišťována a využívána pouze zvířata specificky určená pro výzkumné účely, s výjimkou některých zemědělských zvířat, doprovodných zvířat používaných v klinických studiích, a ryb.
- Se zvířaty je nakládáno s respektem a v souladu s konkrétními potřebami daného druhu a jedince, jak je definováno v současné veterinární péči a praxi pro zvířata využívaná při experimentech.
- Minimalizuje se nepohodlí, stres nebo bolest a kdykoliv je to možné, používá se vhodná forma sedace, analgezie nebo anestezie.
- Zvláštní péče a pozornost se věnují přepravě zvířat, včetně použití vhodných a odpovídajících prostředků a/nebo zařízení pro přepravu v souladu s platnými směrnici a právními požadavky.
- Tyto principy a požadavky se vztahují na studie iniciované společnostmi Novartis a prováděné v zařízeních třetích stran (například smluvních výzkumných organizací, univerzit a jiných společností).

6 Boj proti úplatkářství a spravedlivá soutěž

6.1 Boj proti úplatkářství

STANDARD

Třetí strany nebudou podplácet žádné veřejné činitele ani soukromé osoby a nesmí přijímat žádné úplatky. K úplatkářství se nesmějí využívat žádní prostředníci, jako jsou agenti, poradci, distributoři nebo jiní obchodní partneři.

Třetí strany musí dodržovat platné právní předpisy a standardy odvětví související s protikorupčními předpisy.

POŽADAVKY

Usnadňující platby: Společnost Novartis zakazuje provádění usnadňujících plateb v kontextu jakéhokoli podnikání společnosti Novartis.

Dary, pohoštění a zábava: Dary, pohoštění a zábava nebudou poskytovány, nabízeny ani slibovány s cílem získat cokoli cenného pro účely nepatřičného ovlivnění jakéhokoli rozhodnutí, které se týká třetí strany a/nebo společnosti Novartis. Třetí strana nevyužije k uplácení nebo korupci jiné třetí strany. Dary, pohoštění a zábava jsou skromné, přiměřené a nepřilíš časté, pokud se týkají individuálního příjemce. Zdravotnickým pracovníkům nebo jejich rodinným příslušníkům však nemohou být poskytovány žádné dary jakéhokoli druhu, včetně osobních darů nebo propagačních pomůcek atd. To zahrnuje také platby v hotovosti nebo ekvivalentech hotovosti

(například dárkové certifikáty).

Granty, dary a sponzorství: Granty a dary jsou poskytovány pouze v případě, že třetí strana a/nebo společnost Novartis nepřijme ani není vnímána, že přijala jakoukoli hmotnou výhodu výměnou za tyto dary. Granty a dary nesmí nikdy představovat odměnu, ani být vnímány jako odměna za jakoukoli hmotnou výhodu. Sponzorství se nesmí používat (nebo být vnímáno, že se používá) k přijetí nepatřičné obchodní výhody výměnou. Sponzorství nesmí být nikdy odměnou za (nebo tak být vnímáno) nepatřičnou obchodní výhodu.

Politické příspěvky: Pokud se třetí strana rozhodne poskytovat politické příspěvky, musí tak činit v souladu se všemi platnými zákony, předpisy a kodexy odvětví a standardy a nesmí je poskytovat s očekáváním přímého nebo okamžitého zisku pro třetí stranu nebo společnost Novartis..

Lobbování: Lobbování nesmí být zneužito pro jakékoli korupční či nezákonné účely nebo nevhodné ovlivňování jakéhokoli rozhodnutí.

Veřejní činitelé: Jakýkoli vztah mezi třetí stranou a veřejnými činiteli musí být v přísném souladu s pravidly a předpisy, které se na ně vztahují (tj. jakákoli platná pravidla nebo nařízení v konkrétní zemi, která se týkají veřejných činitelů nebo která byla uložena zaměstnavatelem). Veškeré výhody poskytnuté veřejným činitelům musí být vždy zcela transparentní, řádně zdokumentované a evidované.

6.2 Spravedlivá soutěž

STANDARD

Třetí strany musí své podnikání řídit v souladu se spravedlivou soutěží. Musí používat spravedlivé obchodní postupy, včetně přesné a pravdivé reklamy.

Třetí strany musí dodržovat všechny právní předpisy upravující hospodářskou soutěž a antimonopolní předpisy.

7 Ochrana osobních údajů a informací

STANDARD

Třetí strany zavedou a udržují odpovídající ochranu osobních údajů a bezpečnost informací, které zpracovávají ony samy a jakékoli třetí strany jednající jejich jménem.

Třetí strany musí fungovat způsobem, který je v souladu s platnými právními předpisy o ochraně osobních údajů/soukromí a v souladu se standardy odvětví pro ochranu a zabezpečení všech informací, včetně osobních údajů.

POŽADAVKY

Náležitá ochrana osobních údajů: Třetí strany mají náležitou organizační strukturu, procesy a postupy, které zajišťují ochranu, důvěrnost, integritu a dostupnost informací před náhodnou, neoprávněnou nebo nezákonnou ztrátou, zničením, pozměněním, zveřejněním, použitím nebo přístupem.

Náležitá bezpečnostní opatření: Třetí strany musí mít zavedeny adekvátní zásady a postupy, které řeší technické a organizační zabezpečení informací, a podnikají přiměřené kroky k tomu, aby tyto zásady a postupy byly aktuální. Dále musí pravidelně potvrzovat shodu s těmito zásadami a postupy. Tyto zásady a postupy musí jen pro dodavatele zahrnovat alespoň minimální kontroly zabezpečení informací pro dodavatele, které jsou dostupné [pod tímto odkazem](#).

Dodržování omezení přeshraničního přenosu: Třetí strany musí mít odpovídající bezpečnostní opatření, pravidla a postupy, aby zajistily soulad se všemi platnými právními předpisy, které upravují přeshraniční přenosy dat.

Oznámení o narušení bezpečnosti údajů a/nebo informací: Třetí strany budou společnost Novartis informovat o jakémkoli podezření na skutečné nebo domnělé porušení bezpečnosti údajů s ohledem na služby/dodávky/poskytované zboží. Třetí strany budou společnosti Novartis přiměřeně napomáhat při jakémkoli vyšetřování v reakci na porušení údajů nebo informací.

8 Odpovědné minerály

STANDARD	Třetí strany podporují závazek společnosti Novartis usilovat o identifikaci, snížení a pokud možno vyloučení používání některých minerálů známých jako 3TG, které byly identifikovány jako součást výrobků společnosti Novartis a u nichž bylo zjištěno, že přímo nebo nepřímo financovaly nebo zvýhodňovaly ozbrojené skupiny v Konžské demokratické republice (DRK) nebo v přilehlých zemích.
POŽADAVKY	Třetí strany zajistí následující: • Pomohou identifikovat zdroj 3TG v produktech, komponentech nebo materiálech dodávaných společností Novartis třetími stranami (včetně taviče nebo rafinéra tam, kde byly tyto 3TG zpracovány a země původu 3TG, kde to je možné prostřednictvím přiměřených prostředků). • Budou spolupracovat se společností Novartis v rámci procesu hloubkové prověrky a v reakci na její požadavky týkající se minerálů používaných v jejích produktech. • Na vyžádání poskytnou přiměřené důkazy o provedení hloubkové prověrky s ohledem na jakékoli jejich dodavatele nebo smluvní strany zapojené do výroby materiálů či výrobků poskytovaných společností Novartis nebo komponentů těchto materiálů či produktů • Budou spolupracovat se společností Novartis na posouzení příležitostí pro alternativní zdroje, kde jsou identifikovány odpovědné minerály 3TG.

9 Kvalita (správná výrobní praxe)

STANDARD	Třetí strany budou dbát na to, aby poskytovaly takové materiály, produkty a služby, které splňují platné zákony, předpisy, standardy zdravotních úřadů, pokyny odvětví a další požadavky zákazníků. Třetí strany se případně budou řídit platnou smlouvou o kvalitě, která upravuje činnost, očekávání a požadavky týkající se správné výrobní praxe (Good manufacturing Practise, dále jen „GMP“).
POŽADAVKY	Třetí strany, které podléhají požadavkům GMP, musí zajistit následující: • Uchovávat a udržovat nezbytné výrobní licence, povolení a registrace (nebo srovnatelná oprávnění) v souvislosti s materiály, produkty a/nebo službami dodávanými společností Novartis a pro příslušné pracoviště vydané příslušnými regulačními orgány. • Zajistit, aby veškeré údaje týkající se jakýchkoli činností prováděných v rámci poskytování materiálů, produktů a/nebo služeb společností Novartis, byly přesné, kontrolované, zabezpečené před manipulací a ztrátou a v souladu se všemi standardy zdravotního úřadu a očekáváními na integritu dat v daném odvětví. • Přijmout opatření k zajištění bezpečnosti a integrity dodavatelského řetězce, mimo jiné včetně opatření proti neoprávněné manipulaci, padělání a požadavkům na serializaci produktů atd. • Spolupracovat se společností Novartis na včasné implementaci nových nebo změněných standardů nebo očekávání zdravotnických orgánů.

10 Obchodní sankce a kontrola vývozu

STANDARD	Třetí strany musí identifikovat a dodržovat platné zákony o obchodních sankcích a kontrole vývozu, mimo jiné včetně zákonů USA, EU a Švýcarska o obchodních sankcích. Společnost Novartis nespolupracuje s osobami nebo společnostmi, které byly vládními orgány zařazeny do seznamu sankcionovaných stran.
----------	---

Třetí strany zajistí následující:

- Potvrdí, že ani oni, ani jejich přidružené společnosti, akcionáři nebo ředitelé nebyli dříve nebo v současné době na některém z následujících seznamů zakázaných stran: Americký seznam speciálně určených státních příslušníků a blokovanych osob (U.S. List of Specially Designated Nationals & Blocked Persons) vedený Úřadem pro kontrolu zahraničních aktiv amerického ministerstva financí (U.S. Treasury Department Office of Foreign Assets Control); Seznam vyloučených stran (Debarred List) a seznamy sankcí proti nešíření zbraní (Non-proliferation Sanctions Lists) vedené americkým ministerstvem zahraničí (U.S. State Department); Konsolidovaný seznam EU určených stran (EU Consolidated List of Designated Parties); a Seznam švýcarských sankčních embarg (Sanctions Embargoes list of Switzerland);
- Potvrdí, že nejsou v současné době vlastněny z 50 nebo více procent, jednotlivě nebo souhrnně jedním nebo více speciálně určenými státními příslušníky (Specially Designated Nationals, dále jen „SDNs“);
- neprodleně informují společnost Novartis e-mailem (s použitím e-mailové adresy: ctc.coe@novartis.com), pokud se v průběhu jednání se společností Novartis: (i) ony samy, jejich přidružené společnosti, akcionáři nebo ředitelé ocitnou na některém z výše uvedených seznamů osob s omezeným přístupem; nebo (ii) připadnou z 50 % nebo více do vlastnictví jednotlivě nebo dohromady, jedné nebo více osob s omezeným přístupem.

11 Rozpoznání obav

STANDARD

Očekává se, že třetí strany zavedou proces pro podávání stížností, jehož prostřednictvím mohou jejich pracovníci podávat stížnosti přímo této třetí straně bez obav z postihu nebo ztráty zaměstnání. Kromě toho mohou pracovníci nahlásit skutečné a/nebo potenciální porušení tohoto kodexu pro třetí strany, prohlášení o závazcích v oblasti lidských práv (HRCS) a dalších příslušných zásad nebo platných zákonů a předpisů v oblasti lidských práv a životního prostředí ve své zemi a/nebo v zemích, kde společnost Novartis působí, prostřednictvím naší kanceláře Speak Up, která je k dispozici [zde](#).

12 Systémy řízení

Třetí strany používají systémy řízení pro usnadnění neustálého zlepšování a dodržování těchto standardů. Prvky systémů řízení zahrnují:

12.1 Závazek a odpovědnost

STANDARD

Třetí strany prokazují závazek k pojmům popsaným v tomto dokumentu přidělením vhodných zdrojů.

12.2 Právní požadavky a požadavky zákazníků

STANDARD

Třetí strany musí identifikovat a dodržovat platné zákony, předpisy, standardy a příslušné požadavky zákazníků.

12.3 Řízení rizik

STANDARD

Třetí strany mají mechanismy stanovení a řízení rizik ve všech oblastech, jimiž se tento dokument zabývá.

12.4 Vztahy s třetími stranami

STANDARD

Třetí strany neuzavírají subdodavatelské smlouvy ani jinak nejednají s třetími stranami jménem společnosti Novartis a nezastupují společnost Novartis vůči třetím stranám bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis. Podobně neexistuje žádné postoupení smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis.

12.5 Právo na audit

STANDARD

Společnost Novartis může kdykoli po přiměřeném předchozím oznámení provést audit (nebo pověřit třetí stranu, aby provedla audit jejím jménem) třetí strany, aby zajistila její soulad s normami

uvedenými v kodexu pro třetí strany a potvrdila všechny platby provedené společností Novartis a třetími stranami jménem společnosti Novartis. Na základě dohody s třetími stranami mohou platit také doplňková ustanovení pro audit.

12.6 Dokumentace

STANDARD	Třetí strany povedou dokumentaci nezbytnou k prokázání souladu s těmito standardy a dodržování příslušných předpisů.
POŽADAVKY	Třetí strany vedou účetní knihy a záznamy, které přesně a v přiměřeném detailu dokumentují všechny záležitosti související s obchodováním se společností Novartis; účtují všechny platby (včetně darů, pohoštění a zábavy nebo čehokoli hodnotného) jménem společnosti Novartis nebo mimo fondy poskytnuté společností Novartis. „Účty mimo účetnictví“ a falešné nebo zavádějící záznamy v účetních knihách a záznamech třetích stran jsou zakázány. Všechny finanční transakce musí být zdokumentovány, pravidelně přezkoumávány a řádně zaúčtovány. Kopie tohoto účetnictví je k dispozici společnosti Novartis na vyžádání. Třetí strany zajistí, aby byly dodrženy všechny příslušné interní finanční kontroly a schvalovací postupy a aby uchovávání a archiv knih a záznamů bylo v souladu s vlastními standardy a daňovými a jinými příslušnými zákony a předpisy třetích stran. Mezi stranami mohou být dohodnuty konkrétnější požadavky na uchovávání záznamů.

12.7 Školení a kompetence

STANDARD	Třetí strany musí své zaměstnance poučit, aby se v souladu se zákony, nařízeními a požadavky na smlouvu rozhodovali v souladu se zákonem. Na žádost třetí strany má společnost Novartis právo zaměstnance vyškolit.
----------	---

12.8 Neustálé zlepšování

STANDARD	Od třetích stran se očekává, že se budou neustále zlepšovat stanovováním výkonnostních cílů, prováděním prováděcích plánů a přijímáním nezbytných nápravných opatření v případě nedostatků zjištěných interními nebo externími hodnoceními, audity, inspekcemi a přezkumy vedení.
----------	---

12.9 Řízení kontinuity podnikání (Business Continuity Management)

STANDARD	Třetí strany, které se podílejí na výrobě, skladování a/nebo logistice produktů společnosti Novartis nebo výrobků/materiálů/zařízení používaných v produktech společnosti Novartis (nebo na poskytování služeb souvisejících s výše uvedenými činnostmi nebo na jejich podporu), zajistí, aby měly a udržovaly v aktuálním stavu plány kontinuity provozu a plány obnovy po havárii (pravidelně testované) dostatečné k tomu, aby minimalizovaly možnost jakéhokoli přerušení dodávek produktů, zařízení, materiálů a souvisejících služeb a umožnily rychlé obnovení dodávek a/nebo služeb, pokud přesto dojde k rušivé události. Tyto třetí strany poskytnou společnosti Novartis na vyžádání kopii plánu kontinuity provozu a výsledky testování.
----------	--

Všechny ostatní třetí strany musí zvážit zavedení opatření pro zachování kontinuity provozu pro produkty a služby poskytované společnosti Novartis v případě rušivého incidentu.

Potvrzení

Třetí strana bere na vědomí, že společnost Novartis nevyužívá její zapojení k vytvoření pobídky nebo odměny za předepisování léčivých přípravků společnosti Novartis nebo k zajištění jakékoli nepatřičné obchodní výhody pro společnost Novartis.

Odmítnutí odpovědnosti

Společnost Novartis může dle svého výhradního uvážení poskytovat poradenství, dokumenty,

informace, rady, sdílet osvědčených postupy, know-how, postřehy a/nebo příklady (dále jen „**Poradenství**“) třetí straně za účelem dodržování tohoto Kodexu pro třetí strany. Třetí strana bere na vědomí a souhlasí s tím, že jakékoli takové Poradenství poskytuje společnost Novartis pouze pro informační účely a nenahrazuje odborné poradenství a/nebo dodržování příslušných právních předpisů. Třetí strana se spoléhá na dodržování pokynů společnosti Novartis na vlastní riziko a v případě jakýchkoli důsledků, rozhodnutí souvisejících s těmito pokyny nebo jejich implementací je výhradní odpovědností třetí strany. Společnost Novartis nezaručuje ani nevydává prohlášení, pokud jde o přesnost nebo úplnost takových pokynů a nebude volána k odpovědnosti jakoukoli osobou včetně třetí strany za jakékoli případné důsledky spoléhání se na implementaci takových pokynů třetí stranou.

Přehled použitých pojmů

3TG: Tin – Cín (Kasiterit), Tantal (Koltan, kolumbijskýTantalit), Tungsten – Wolfram (Wolframite) a Gold – zlato podle definice v Doddově a Frankově zákonu z roku 2010, oddíl 1502.

Dětská práce:

Každá osoba mladší 15 let (nebo 14 let v zemích s výjimkou podle článku 2 Úmluvy MOP č. 138 (Úmluva o minimálním věku, 1973).

Jakákoli osoba mladší než zákonem stanovený minimální věk pro práci, je-li tento věk vyšší než 15 let.

Jakákoli osoba mladší, než je lokálně stanovený věk pro základní povinnou školní docházku, je-li tento věk vyšší než 15 let.

Zákony/legislativa na ochranu osobních údajů:

- Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (2016/679)
- Všechny ostatní existující nebo nové platné právní předpisy týkající se zpracování osobních údajů subjektu údajů a/nebo jeho soukromí, které se týkají zpracování osobních údajů.

Dar: Výhoda udělená společnostmi Novartis legitimním organizacím pro altruistický a specifikovaný účel, kdy společnost Novartis nepředpokládá, že obdrží jakoukoli výhodu, zvažování nebo službu odměnou (a neexistuje žádná dohoda nebo záměr).

Grant: Nezávisle vyžádaný příspěvek věnovaný legitimní organizaci pro konkrétní účel bez očekávání, dohody nebo záměru získat jakoukoli hmatatelnou výhodu (změřitelnou nebo kvantifikovatelnou a objektivní výhodu).

GMP (Good Manufacturing Practices) – správná výrobní praxe: Systém zajišťující, že léčivé přípravky jsou důsledně vyráběny a kontrolovány podle standardů kvality odpovídajících jejich zamýšlenému použití a podle požadavků specifikace produktu.

HCP (Health Care Professional) – zdravotnický pracovník: Jakýkoli člen, student nebo výzkumník medicíny, zubní medicíny, optometrie, optiky, farmacie nebo ošetrovatelství nebo jiná osoba, sociální pracovníci, klinický psycholog, člen výboru pro lékopisy a člen výboru pro farmacii a terapii, pokud v rámci výkonu svých profesionálních aktivit poskytuje zdravotnické služby a může předepisovat, objednávat, dávkovat, doporučovat, nakupovat, dodávat, podávat, pronajímat nebo používat léčivé přípravky/produkty nebo zdravotnické technologie, a všichni jejich zaměstnanci.

Obchodování s lidmi: Přeprava, ukrývání, nábor, převoz nebo najímání osob s využitím hrozby, síly, obětí, nátlaku, donucení nebo podvodu, pro práci nebo služby.

Moderní otroctví: Moderní otroctví je zastřešující pojem zahrnující rizika, která představují nucené práce, vězeňská práce, námezdní práce, otrocká práce, dluhové otroctví, státem nařízená nucená práce a nejhorší formy obchodování s lidmi, kdy se k zastrašování, trestání nebo oklamání pracovníků používá nátlak, hrozby nebo podvod, čímž se vytváří situace nedobrovolné práce a vykořisťování. Moderní otroctví může být také spojeno s nejhoršími formami dětské práce.

Osobní údaje/osobní informace:

- Veškeré informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné osoby, včetně, ale bez omezení na elektronické údaje a papírové soubory, které obsahují informace, jako je jméno, adresa bydliště, adresa kanceláře, e-mailová adresa, věk, pohlaví, rodinné informace, povolání, vzdělání, profesní příslušnosti nebo plat;
- Neveřejné osobní údaje, jako je rodné číslo, číslo pasu, číslo sociálního pojištění, číslo řidičského průkazu;
- Zdravotní stav nebo zdravotní informace, jako jsou informace o pojištění, lékařská prognóza nebo léčba, informace o diagnóze nebo genetické informace; včetně kódovaných údajů o klinickém hodnocení;
- Citlivé osobní údaje, jako je rasa, náboženství, invalidita, členství v odborech nebo sexualita
- Veškeré údaje nebo informace, které jsou kvalifikovány jako osobní informace nebo osobní údaje podle platných zákonů o ochraně osobních údajů.

Smlouva o kvalitě: Smlouva o kvalitě je právní dohoda, která pomáhá přiřadit povinnosti zajištění kvality mezi poskytovatelem a příjemcem smlouvy pro aktuální požadavky GMP a dodržování pokynů, podrobně popisuje jakékoli konkrétní požadavky týkající se poskytovaného přípravku

prostřednictvím písemných specifikací, stanoví očekávání pro poskytování přijatelných služeb, kvalitativních procesů, analýz nebo produktů a zajišťuje provádění odsouhlasených kvalitních činností mezi zapojenými stranami.

Sponzorství: Dohoda, podle níž společnost Novartis ve vzájemný prospěch svůj a sponzorované strany poskytuje finanční prostředky na zavedení vazby mezi image, značkami nebo službami společnosti Novartis a sponzorované události, činnosti nebo organizace.

Standardy: Souhrnné označení standardů a odpovídajících požadavků stanovených v tomto kodexu pro třetí strany.

Třetí strana / Třetí strany: Pro účely rozsahu Kodexu pro třetí strany to znamená následující okruhy třetích stran:

- **Dodavatelé:** Externí fyzická osoba nebo právní subjekt mimo skupinu společností Novartis, od níž společnost Novartis získává zboží nebo služby. Patří sem například:
 - i. Smluvní výrobní organizace (Contract Manufacturing Organizations – „CMOs“).
 - ii. Instituce a spolupracovníci, kteří provádějí výzkum pro společnost Novartis nebo jejím jménem, kdy společnost Novartis je zadavatelem a plátcem výzkumu, včetně spolupracovníků smluvní výzkumné organizace (Contract Research Organization – „CRO“) a akademické výzkumné organizace (Academic Research Organizations – „ARO“).
 - iii. Třetí strany, které zpracovávají nebo distribuují produkty Novartis (poskytují logistické služby), kde není vlastnictví produktů převáděno na poskytovatele služeb třetí strany.
 - iv. Zdravotničtí pracovníci jednající pouze jako „třetí strany“, tj. poskytují zboží nebo služby za poplatek za službu přesahující jejich profesi zdravotnického pracovníka, jako vývojáři aplikací nebo obchodní/marketingoví konzultanti atd. (jinak jsou zdravotničtí pracovníci mimo rozsah).
- **Obchodní vývoj a licencování (Business Development & Licensing – „BD&L“):** Jakákoli třetí strana, která uzavřela smlouvu o licenci na určitý produkt se společností Novartis.
- **Distributoři a velkoobchodníci:** Jakákoli třetí strana, která dováží a/nebo prodává pro své vlastní obchodní účely přípravky společnosti Novartis (bez ohledu na to, zda poskytuje propagační služby pro konkrétní produkty společnosti Novartis jménem společnosti Novartis).

Pracovník. Jakýkoli zaměstnanec, ředitel, vedoucí pracovník, personál nebo zaměstnanec zapojený nebo zaměstnaný třetí stranou, včetně agenturních pracovníků, ať již na trvalé, dočasné nebo neformální bázi.

Reference a bibliografie

Pro informace jsou uvedeny následující reference. Nemají sloužit ke stanovení dalších povinností nad rámec tohoto Kodexu pro třetí strany. Společnost Novartis nenese odpovědnost za obsah externích odkazů uvedených níže a v rámci této TPC.

Obecné odkazy

[Etický kodex společnosti Novartis](#)
[Iniciativa farmaceutického dodavatelského řetězce Global Compact organizace Spojených národů](#)
[Univerzální prohlášení o lidských právech](#)
[Hlavní zásady organizace pro podnikání a lidská práva](#)

Práva na práci

[Program důstojné práce ILO](#)
Svobodně vybrané zaměstnání
[Úmluvy 29 a 105 Mezinárodní organizace práce \(„ILO“\)](#)
Dětská práce
[Úmluvy 138 a 182 MOP](#)
Zákaz diskriminace
[Úmluvy 111 a 100 MOP](#)
[Mezinárodní úmluva o eliminaci všech forem rasové diskriminace](#)
[Úmluva o eliminaci všech forem diskriminace vůči ženám:](#)
Násilí a obtěžování
[Úmluva 190 MOP a Doporučení 206](#)
Mzdy, odměny a pracovní doba
[Úmluvy 131, 95, 14 a 1 MOP](#)
Svoboda sdružování
[Úmluvy 87 a 98 MOP](#)

Zdraví, bezpečnost a životní prostředí

[OHSAS 18001](#)
[Norma ISO 14001 Systémy environmentálního řízení](#)
[Norma ISO 50 000 Systémy hospodaření s energií Rada pro lesní hospodaření](#)
[Udržitelný palmový olej](#)
[Výrobní rámec průmyslové aliance AMR](#)

Blaho zvířat

Průvodce pro péči o laboratorní zvířata a jejich využívání 8. vydání (©2011) Národní rada pro výzkum (National Research Council, NRC), Washington DC, USA
Průvodce pro péči o zemědělská zvířata v zemědělském výzkumu a výuce a jejich využívání, 3. vydání (2010), federace vědeckých spolků pro zvířata (Federation of Animal Science Societies, FASS), Champaign IL, USA
Evropská směrnice 2010/63/EU (PE-CONS 37/10) Evropského parlamentu a Rady Evropské unie o ochraně zvířat využívaných pro vědecké účely (2010)

Boj s úplatkářstvím

[Úmluva OSN proti úplatkářství](#)
[Úmluva OECD proti úplatkářství](#)
[Zákon USA o zahraničních korupčních praktikách 1977](#)
[Britský zákon o úplatkářství z roku 2010](#)

Novartis International AG, P.O. Box CH-4002 Basel, Švýcarsko
Tel: +41 61 324 11 11 | www.novartis.com

Verze 3.0 | 1. ledna 2023